

初來乍到—語言

第一次來到異地展開新生活，選擇了據說英文不太通的法國，而學校ESCEM交換生校區更是位於法國小鎮—Poitiers。原先以為或許不能流暢地溝通，透過單字與比手畫腳應能湊合應付。

晚上10：00的Poitiers車站前



到了Poitiers，便遇到非常熱情的房東先生以及另外一位ESCEM的當地學生友好歡迎，甚至他們兩位還開車前來替我裝載滿滿的行李。原來，這位學生不只是接待，同時更是我與房東先生溝通的橋樑—翻譯。

我的房東先生—Mr.Boutin，是一位約60多歲非常可愛的法國老先生，然而基本上他是完全無法用英文溝通的，真的是好險ESCEM非常貼心的派來一位接待學生。事實上，在Poitiers就連年輕人也不太會說英文，在我每次前往學校上課的路上，我都會在一家麵包店購買我早上的糧食，每天早上都是由兩位非常友善的法國年輕人接待，同樣的，他們也是幾乎不會說英文，他們會面帶微笑地用法文跟你道聲早安，等待你的點餐，然而，若是你用英

文向他詢問：「What is this?」你可能只能得到他疑惑的表情，又或是一連串法文的回答。也曾有一次機會，我在Poitiers的街上找不到路，趕緊問了一位貌似大學生的法國年輕人，同樣地，他在一開始與我對話之時，就表明他的英文真的不太好，但他會盡量努力地替我解釋、用英文協助我。

在一開始，其實真的有點難以融入，但是，這樣的環境也使得我更容易地練習法文，而且這裡的人真的也都非常純樸、友善，縱使他們英文不太好，他們也會盡量地嘗試跟外國人溝通。另外，我也覺得在這個科技進步的時代，語言障礙真的不會是最大的障礙，也許會造成一些麻煩，但是，只要我們在事前準備得更加充分，仍然可以解決80%以上的問題。

如同以上所說，透過些微的單字，但這邊所說的單字，當然是法文的單字，以及加上全球的共同語言—肢體動作，還是能夠找到生存的方式。

